

# Balades ludiques en Alsace

Lutzelhouse



© OTVB

Visiter,  
se balader,  
s'amuser!



Office de Tourisme  
de la vallée de la Bruche  
114 Grand'rue  
67130 Schirmeck  
03 88 47 18 51  
tourisme@valleedelabruche.fr  
www.valleedelabruche.fr





# Lutzelhouse

L'inspectrice Cigo est passionnée de mythologie et se vante de connaître tous les dieux romains. Évidemment elle a son favori... Mais lequel ? Utilise le dessin ci-dessous et les informations fournies sur la page suivante pour découvrir le dieu préféré de l'inspectrice Cigo.

En fin de parcours, note le nom du dieu dans la case prévue pour la réponse. Tu pourras vérifier ta réponse à l'Office de Tourisme ou sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) pour gagner des points bonus !



Tu peux te rendre à l'Office de Tourisme ou sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) pour vérifier ta réponse (code énigme 6727601P).

- ① Bacchus, ② Cérès, ③ Vénus, ④ Apollon, ⑤ Pluton,  
⑥ Diane, ⑦ Minerve, ⑧ Jupiter, ⑨ Mercure.

Ta réponse



POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

1. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

1. Lequel de ces blasons correspond à celui que tu pourras voir sur la façade de la caserne ? Tu vas découvrir ce qui appartient à un dieu. Tu pourras aller chercher sur le dessin. (L'année il ne restera qu'un dieu : celui que tu cherches !)



5. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

5. Demande à un grand de te montrer un pin. Il t'apportera une photo de ce pin. La photo correspond ?



2. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

2. L'ancienne forge. Quel animal t'évoquent les objets métalliques fixés au panneau qui porte la mention « Andriane forge » ?

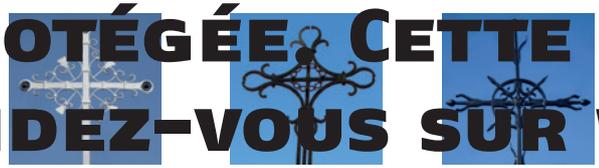


6. La maisonnette. Quel objet de mesure ou de travail ou de bricolage se trouve sur les volets de cette maisonnette ?



3. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

3. Le cimetière. Quel objet se trouve sur la croix du cimetière ?



7. Rue Basse la Pêlo, n° 31. Quel nuage de chiffres correspond à la date inscrite sur la façade de cette maison ?



4. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

4. Rue des Ronds Prés, n° 21. Quel type d'arbre reconnais-tu sur ce bas-relief ?



8. La fontaine. Quelle photo de détail a bien été prise ici ?



5. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

6. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

7. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

8. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

9. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



# Lutzelhouse

## ÉNIGME

L'inspectrice Cigo est venue rendre visite à sa vieille amie, Antoinette, la doyenne du village de Lutzelhouse. Antoinette est intarissable en ce qui concerne l'histoire de sa vallée ! Aujourd'hui, il est question de langues et de dialectes...

« Sais-tu Cigo, que tu es ici dans un village qui marque une frontière ?

- Une frontière ? Ah bon ?

- Eh oui ! Une frontière linguistique ! Figure-toi qu'à l'époque, en arrivant de la plaine, Lutzelhouse était le premier francophone de la vallée de la Bruche, alors que les gens de la plaine parlaient entre eux en alsacien. Cela nous a d'ailleurs valu un surnom qui se traduit par « les Français »

**Comme Antoinette est joueuse, elle met l'inspectrice Cigo au défi de découvrir par elle-même le surnom que l'on donnait alors aux habitants de Lutzelhouse. Peux-tu l'aider ?**



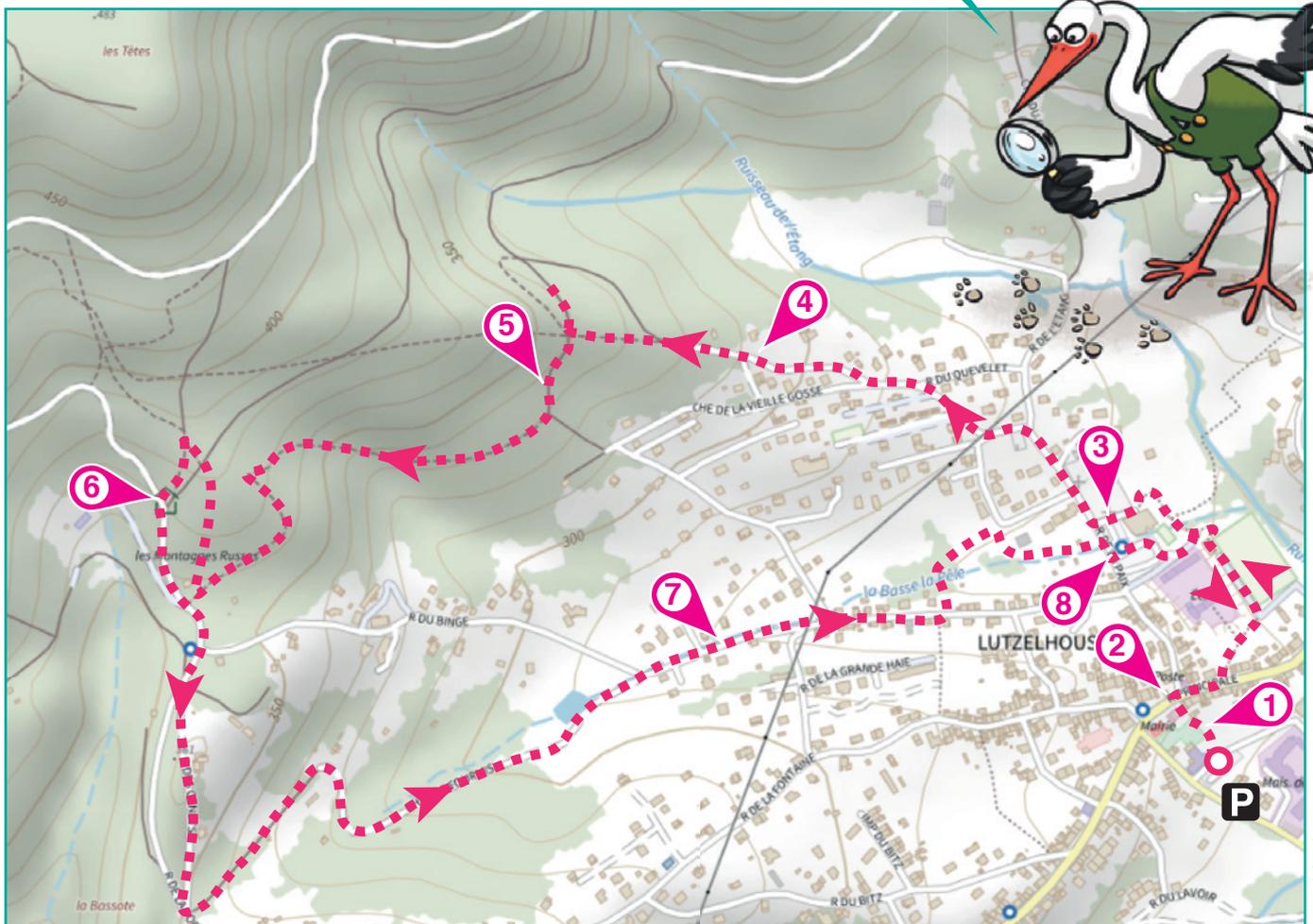
© OTVB

Tu disposes du plan ci-dessous.

À l'emplacement des pastilles numérotées, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme pour vérifier ta réponse.

Tu peux aussi vérifier sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) et gagner des points bonus !







# Lutzelhouse

## ÉNIGME

L'inspectrice Cigo est venue encourager ses jeunes amis de Lutzelhouse qui participent à la course d'orientation organisée par l'école. Elle les trouve tous bien courageux de se lancer dans cette course en forêt : le dénivelé est important, les sentiers parfois chaotiques et leur seul équipement consiste en une gourde, une carte et une boussole. Cigo est drôlement fière d'eux et c'est avec une certaine émotion qu'elle les applaudit tous lorsqu'ils franchissent la ligne d'arrivée. Ravis d'avoir su se repérer et de s'être dépassés dans l'effort sportif, tous les enfants sont à la fête !

Enfin, pas vraiment tous... l'un d'entre eux est bien déçu : il s'est foulé la cheville sur le chemin de l'école ce matin et n'a donc pas pu participer. Heureusement, Cigo sait lui remonter le moral en lui rappelant que la course aura de nouveau lieu l'an prochain !

**Pour découvrir lequel des amis de Cigo n'a pas pu participer à la course cette année, résous les énigmes de la page suivante !**



© OTVB

## LISTE DES COUREURS

- ▶ Sam HANCOURAJE, 13 ans, dossard n° 392
- ▶ Ella DUSOUFFL, 14 ans, dossard n° 28
- ▶ Simon KEURTIEN, 12 ans, dossard n° 655
- ▶ Laly BEHLUL, 10 ans, dossard n° 3
- ▶ Marc PRAIPARTHÉ, 13 ans, dossard n° 76
- ▶ Eva TROVITH, 11 ans, dossard n° 320
- ▶ Jean PEUPLU, 13 ans, dossard n° 167
- ▶ Helga LEHR, 12 ans, dossard n° 97
- ▶ Yvon PALOIN, 14 ans, dossard n° 110

Tu disposes du plan ci-contre. À l'emplacement des pastilles numérotées, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme pour vérifier ta réponse.

Tu peux aussi vérifier sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) et gagner des points bonus !

